



رئاسة الشؤون الدينية
بالمسجد الحرام والمسجد النبوي

بَيَانُ كُفْرٍ وَضَلَالٍ مَنْ زَعَمَ أَنَّهُ يَجُوزُ لِأَحَدٍ الْخُرُوجُ مِنْ شَرِيعَةِ مُحَمَّدٍ ﷺ

Jula

جولا

Mɔgo min b'a fɔ ko a daganin ne
mɔgo ye ka bɔ Muhamadu ya
sariya la nema ni kisi b'A ma, o
tigi ya kafiriya ni a ya fili neɓoli



A walafila Lɔnnikelaba bolo
Min ye Abdul Aziz ibn Abdullah ibn Baz ye

بَيَانُ كُفْرِ وَضَلَالِ مَنْ زَعَمَ أَنَّهُ يَجُوزُ لِأَحَدٍ الْخُرُوجُ مِنْ
شَرِيعَةِ مُحَمَّدٍ ﷺ

**Mɔgɔ min b'a fɔ ko a daganin ne
mɔgɔ ye ka bɔ Muhamadu ya sariya la
nema ni kisi b'A ma, o tigi ya kafiriya
ni a ya fili jefɔli**

لِسَمَاحَةِ الشَّيْخِ الْعَلَّامَةِ
عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَازٍ
رَحِمَهُ اللَّهُ

A walafila Lɔnnikelaba bolo
Min ye Abdul Aziz ibn Abdullah ibn Baz ye

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Cikan tan ni filanan:

**Mɔɔ min b'a fɔ ko a daganin ne mɔɔ ye
ka bɔ Muhamadu ya sariya la nema ni kisi
b'A ma, o tigi ya kafiriya ni a ya fili jefɔli**

Tano b'Alla ye danfenw bɛɛ lajɛni tigi, ani Alla ye nema ni kisi kɛ Nabipumaw ni cidenw laban anka Nabipuma Muhamadu kan, ani A ya so mogɔw ni A ya schabaw bɛɛ.

O kɔfɛ: N ka sɛbɛli dɔ ye min bɔla kibaruseben Asariki Al-Awusati kɔnɔ, a nimɔɔ (5824) ani tariku 5/6/1415 H la, mɔɔ dɔ le k'a sɛbɛ min k'a yɛɛ tɔɔ wele ko: Abdul Fatahi Al-Hayiki, tɔɔ kɔɔ: (Famuyali filinin).

A kɔnɔ ko ye kuma lasurunya la, ko: k'i ban fɛn ma min lɔnniya ye wajibi ye Silamaya dina kɔnɔ, ka kɛɛ ni dalilu ye ani mɔɔw bɛɛ ya sɔnni ye; o min ye Muhamadu ka cikan lasɛli ye mɔɔw bɛɛ ma, Alla ya nema ni kisi b'A ma, ani a ya fɔli ko: mɔɔ o mɔɔ ma tugu Muhamadu kɔ, Alla ya nema ni kisi b'A ma, ani k'A kan labato, n'ga a tola yahudiya walima nasara ye, ko o tigi be dina lakika le kan. O kɔfɛ, a k'a jah geleya danfenw bɛɛ Matigi ma,-saniya be A ye- A ya kolɔn na kafiriw ni kɛwale juguw kɛbagaw jangatali ko la, ani k'o kɛ fɛn gwansan ye.

Wa ka sariya kumaw kɔɔ yelema, k'o bila yɔɔw

la minugu te o bila yɔrɔw ye, ani k'o kɔrɔ fɔ inafɔ a yere sago b'a fe cogo min na, a k'i kɔ don sariya daliluw ni kuma gweninw ma, minugu b'a yira ko Muhamadu, Alla ya nɛma ni kisi be A ma, ya cikan ye mɔgɔ bɛɛ le ta ye, ani ko mɔgɔ o mɔgɔ k'a kibaruya men ni a ma tugu A kɔ, o tigi kafiriya la, ani ko Alla te son dina gere la ni Silamaya te, ani dalilu gwenin gerew a k'i kɔ don minugu ma; walasa mɔgɔ minugu ma kalan o ye fili a ya kumaw kɔson, A ka ni min ke, o ye kafiriya gwenin le ye, ani boli silamaya la, ani ka Alla -saniya ni kɔrɔta b'A ye- ani A ya Kira-nema ni kisi b'A ma- n'galontigeya, inafɔ lonnikelaw ni limaniyatigiw minugu ka sebeli kalan b'o lon cogo min na.

Wa a wajibiyala jemɔgɔ kan: k'a bila kitiyɔrɔ la; ka tubi pini a fe, ani ka kiti tige a kan ka kepe ni sariya saniyanin ye.

Alla kɔrɔtani k'a yira ko ciden Muhamadu ya cikan - Alla ya nɛma ni kisi b'A ma - ye mɔgɔw bɛɛ ta ye, ani ko ka tugu A kɔ o ye wajibi le ye adamadenw ni jinɛw bɛɛ kan, o ma dogo silama si la min be ni lonniya fitini dɔrɔn ye.

Alla kɔrɔtani ko:

﴿قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنِّى رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِى لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ
وَالْاَرْضِ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيِىْ وَيُمِيتُ فَتَامِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ الَّذِى اُمِرَ الَّذِى يُؤْمِنُ
بِاللّٰهِ وَكَلِمٰتِهِۦ وَاتَّبِعُوْهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ﴿١٥٨﴾

{A fɔ ko: Yaa alugu adamadenw, cɛn na, Ne ye

Alla ya ciden ye a bæ ma, sankolow ni dugukolo masaya be min bolo; tigi gere tey fɔɔ Ale, Ale le be ñenemanya di, ka saya fana ke, ola, a ye la Alla la n'A ya ciden, Nabijuma min te seɓe den kalan, min lala Alla la n'A ya kumaw, ka tugu A kɔ, janko a ye sira sɔɔɔ}. [Suratu Al Aaraf: 158]. Ani A kɔɔtani ko :

﴿...وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ هَٰذَا الْقُرْآنُ لِأَنْذِرْكُمْ بِهِ ۖ وَمَنْ بَلَغَ...﴾

{...wa Kurana nin jigila Ne kan, walasa Ne ye a bagabaga nin a ye, ani a be se mɔɔɔ min ma...} [Suratu Al-An'am: 19]. Ani A kɔɔtani ko :

﴿قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ

رَحِيمٌ ﴿٣١﴾﴾

{A fɔ ko: Ni a be Alla kanu, a ye tugu n kɔ, Alla b'a kanu ani k'a ya jurumuw yafa a ye, Alla ye Yafabagaba ye, Hinebagaba ye 31} [Suratu Aali Imran: 31]. Ani A kɔɔtani ko :

﴿وَمَنْ يَتَّبِعْ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ ۖ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٨٥﴾﴾

{Ni mɔɔɔ min ka dina gere ta min te silamaya dina ye, o te mine a ma, wa lahara fana, a bena ke bɔnebagaw cɛma 85} [Suratu Aali Imran: 85]. Ani A kɔɔtani ko :

﴿وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا...﴾

{An m'I ci, fɔɔ ka ke kibarun duman fɔɔɔɔɔ ye adamadenw bæ ma, ani bagabagali keɓaga...} [Suratu Saba: 28]. Ani A kɔɔtani ko :

﴿وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ﴾

{An m'I ci fɔ ka kɛ hine ye dunya bɛɛ ye} [Suratu Al anbiya: 107]. Ani A kɔɔtani ko :

﴿...وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ ءَأَسْلَمْتُمْ فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ وَاللَّهُ بِصِيرٍ بِالْعِبَادِ﴾

{...A fɔ mɔgɔw ye kitabu dila minugu ma ani minugu te sɛbɛ den kalan ko: «A silamaya la wa?». Ni o silamaya la, ola; o ka sira sɔɔɔ, n'o k'o ko don, cila lase dama le be Ile kan; Alla le ye jɔnw yebaga ye}. [Suratu Aali Imraan: 20]. ani Alla ko saniya be A ye:

﴿تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا﴾

{Masa ya herɛ ka ca min ka Kurana jigi A ya jɔn kan mun kɔson A ye kɛ bagabagali kɛ бага ye dunya bɛɛ lajɛni ye 1} [Suratu Al Furkaan:1].

Wa Bukhari ni Muslim k'a lakali, ka bɔ Jabir fɛ Alla ka diɲɛ a ma, ko Alla kira nɛma ni kisi be A ma, ko:

«أُعْطِيتُ خَمْسًا لَمْ يُعْطَهُنَّ أَحَدٌ قَبْلِي: نُصِرْتُ بِالرُّعْبِ مَسِيرَةَ شَهْرٍ، وَجُعِلَتْ لِي الْأَرْضُ مَسْجِدًا وَطَهُورًا، فَأَيُّمَا رَجُلٍ مِنْ أُمَّتِي أَدْرَكْتُهُ الصَّلَاةَ، فَلْيُصَلِّ، وَأُحِلَّتْ لِي الْمَعَائِمُ، وَلَمْ تَحِلَّ لِأَحَدٍ قَبْلِي، وَأُعْطِيتُ الشَّفَاعَةَ، وَكَانَ النَّبِيُّ يُبْعَثُ إِلَى قَوْمِهِ خَاصَّةً، وَبُعِثْتُ إِلَى النَّاسِ عَامَّةً».

«Fɛn loru dila Ne ma, minugu ma di mɔgɔ si ma N'ɲɛ: Ne demena ni siranya ye kalo kelen tagama

ṁṁḡṁṁ la, ani dugukolo kela Ne ye seliyṁṁṁ ani sanyali fēn ye, ola, ṁṁḡṁ o ṁṁḡṁ Ne ka mantōn na, ni seli wagati sela a ma, a ye seli kē, ani kēlenafolow dagala Ne ye, a tun ma daga ṁṁḡṁ si ye N'jē, ani soronalidon dila Ne ma, ani ciden tun be ci a ya ṁṁḡṁw ma kerekereṁiyala, wa Ne cila ṁṁḡṁw bēē lajēni ma».

Nin ye jēfoli gweni ye ko an ka Ciden Muhamadu - Alla ka nēma ni kisi b'A ma - ka ci be adamadenw bēē lajēn, ani ko a be sariya kṁṁṁw bēē jṁsi kabṁy, ani ko ṁṁḡṁ o ṁṁḡṁ ma tugu Muhamadu- Alla ka nēma ni kisi b'A ma- kṁ, k'a ya kuma kan labato, o tigi ye kafiri ye, Alla sṁsṁ бага, min ka kan ni Alla ya jangata ye, Alla kṁṁṁtani ko:

﴿...وَمَن يَكْفُرْ بِهِ مِّنَ الْأَحْزَابِ فَالْأَثَرُ مَوْعِدُهُ...﴾

{...Ni ṁṁḡṁ min kafiriyala A ma jamakuluw la, o tigi layuru yṁṁṁ ye tasuma ye...} [Suratu Hud: 17].
Ani A kṁṁṁtani ko :

﴿...فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾

{...ṁṁḡṁ minugu be A ya cikan sṁsṁ, olugu ye siran ko fitina bena o sṁṁṁ, walima jangata bena o sṁṁṁ min be ṁṁḡṁ dimi} [Suratu An-Nur: 63]. Ani A kṁṁṁtani ko :

﴿وَمَن يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ

{Wa ni mɔɔɔ o mɔɔɔ ka Alla ani Alla kira kan sɔsɔ ani ka dantɛmɛ kɛ Alla ka danw la, Alla bena a tigi don tasuma kɔɔɔ a ye dumebaga ye a kɔɔɔ, ani dɔɔɔyama jangata b'a ye 14} [Suratu An Nisaa: 14], Ani A kɔɔɔtani ko :

﴿...وَمَنْ يَتَّبِدَلِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ﴾

{... Ni mɔɔɔ min ka limaniya falen kafiriya la, o tigi filila sira tilennin ma} [Suratu Al Bakara: 108], W ayaw ka ca min be nin kɔɔɔ sabati.

Wa Alla kɔɔɔtani k'A ya ciden, Alla ka nɛma ni kisi b'A ma, labato fara Ale yere bato kan, wa A k'a nɛfo ko ni mɔɔɔ o mɔɔɔ ka dusukuna-siri kɛ dina gere la ni Silamaya tɛ, o tigi bena bɔnɛ sɔɔɔ, foy te minɛ a fɛ, a kɛla farida le ye walima sunna, Alla kɔɔɔtani ko:

﴿وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ﴾ (٨٥)

{Ni mɔɔɔ min ka dina gere ta min te Silamaya dina ye, o te minɛ a ma, wa lahara fana, a bena ke bɔnɛbagaw cɛma} [Suratu Aali Imran: 85]. Ani A kɔɔɔtani ko :

﴿مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ...﴾

{Ni mɔɔɔ min ka ciden kan labato cen na a tigi ka Alla le kan bato} [Suratu An Nisaa: 80]. Ani A kɔɔɔtani ko :

﴿قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا

حَمَلْتُمْ وَإِنْ تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا...﴾

{A fɔ ko: a ye Alla bato ani a ye Kira kan labato, ni a k'a kɔ don, min jinina a fɛ cikan lase la ole be A kan, ani min jinina alugu fɛ kan labato la ole be alugu kan, wa ni a k'a kan labato a be kandaya sɔɔ} [Suratu An-Nur: 54]. Ani A kɔɔtani ko :

﴿إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿٦﴾﴾

{Siga t'ala, minugu kafiriyala Kitabutigiw la ani filankafow olugu be Jahanama tasuma kɔɔ, o ye dumɛbagaw ye a kɔɔ, olugu le ye danfenw bɛɛ la juguman ye} [Suratu Al Bayyina: 6].

Wa Muslim k'a lakali a ya Sɔhihu kɔɔ ko Alla kira, Alla ka nɛma ni kisi be A ma, A ko:

«وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ؛ لَا يَسْمَعُ بِي أَحَدٌ مِنْ هَذِهِ الْأُمَّةِ، يَهُودِيٍّ وَلَا نَصْرَانِيٍّ، ثُمَّ يَمُوتُ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ؛ إِلَّا كَانَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ».

«N'be n'kali masa la Ne nii be min bolo(Alla), ni mɔɔ o mɔɔ ka Ne ya ko mɛn manton nin na, a kɛla Yahudiya ye wala Nasara, ka sa k'a sɔɔ a ma limaniya fɛn ma Ne cila ni min ye, o tigi bena ke tasuma mɔɔw la».

Alla ka ciden - Alla ka nɛma ni kisi b'A ma - k'a bange A ya kɛwale n'A ya kuma la ko mɔɔ min ma don Silamaya dina la, olugu ya dina ye fu le ye, A ka Yahudiyaw ni Nasaraw kɛɛ, inafɔ a ka kafiri tɔw kɛɛ cogo min na, ani A ka jiziya (nii sɔngɔn) mine

minugu sonna k'a di a ma olugu la; walasa o kana dina lase bali ka se o tɔw ma, ani walasa min b'a fɛ o cɛma ka don Silamaya la a ye don, ni a ma kɛ siranya ye a ya mɔgɔw jɛ ko o b'a bali, walima k'a faga.

Bukhari ni Muslim ka lakali, ka bɔ Abu Hurayrata la Alla ma diɲɛna a ma ko: Wagati min an be misiri kɔnɔ, Alla kira, Alla ka nɛma ni kisi be A ma, bɔla, A ko:

«انْطَلِقُوا إِلَى يَهُودَ، فَخَرَجْنَا مَعَهُ حَتَّى جِئْنَا بَيْتَ الْمَدْرَاسِ، فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ، فَنَادَاهُمْ فَقَالَ: يَا مَعْشَرَ يَهُودَ، أَسْلِمُوا تَسْلَمُوا، فَقَالُوا: قَدْ بَلَغْتَ يَا أَبَا الْقَاسِمِ، فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ذَلِكَ أُرِيدُ، أَسْلِمُوا تَسْلَمُوا، فَقَالُوا: قَدْ بَلَغْتَ يَا أَبَا الْقَاسِمِ، فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ذَلِكَ أُرِيدُ، ثُمَّ قَالَهَا الثَّالِثَةَ...».

« A ye taga yahudiyaw ma, an bɔla n'A ye fɔɔ an nana se kalanso ma, Nabipuma nɛma ni kisi b'A ma, bɔla ka o wele, A ko: Yaa yahudiya jenkulu! a ye silamaya a be kisi. O ko: I k'a lase, Kasimu face. Alla kira nɛma ni kisi be A ma k'o ma: Nb'o le fɛ, a ye silamaya a be kisi. O ko: I k'a lase, yaa Kasimu face! Alla kira nɛma ni kisi be A ma k'o ma: Nb'o le fɛ, o kɔfɛ, A k'o fɔ a sabanan... ». Fo ka se Hadisa laban na.

Wa lapinini: ko A -Alla ka nɛma ni kisi be A ma-tagala Yahudiyaw ya dina mɔgɔw ma o ya kalanso kɔnɔ, k'o wele kana Silamaya ma, k'a fɔ o ye ko: «A ye silamaya, a be kisi», A segila a kan o ye.

O cogo kelen na fana: A k'a ya kitabu ci Hirkal ma,

k'a wele kana Silamaya ma, ani k'a fɔ a ye ko ni a banan, ko mɔɔ minugu banan Silamaya la ale ya ban kɔson, o beε jurumu be a kan. Bukhari ni Muslimu k'a fɔ o ya Sohuhu kɔnɔ, ko Hirkal ka wele ke kira ya kitabu la, Alla ka nɛma ni kisi b'A ma, a k'a kalan, ka sɔɔ a b'a kɔnɔ ko:

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، مِنْ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ إِلَى هِرْقَلٍ عَظِيمِ الرُّومِ، سَلَامٌ عَلَى
مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَى، أَمَّا بَعْدُ: فَإِنِّي أَدْعُوكَ بِدَعَايَةِ الْإِسْلَامِ، أَسْلِمْتَ تَسْلَمَ، وَأَسْلِمْتُ يُؤْتِكَ
اللَّهُ أَجْرَكَ مَرَّتَيْنِ، فَإِنْ تَوَلَّيْتَ، فَإِنَّ عَلَيْكَ إِثْمَ الْأَرِيسِيِّينَ وَ

«Alla tɔɔ barakama la, min ye hine lawasani tigi ye, min ye hine kerekereɛni tigi ye, ka bɔ Muhamadu, Alla ka ciden fe, ka taga Hirkal, Rɔmukaw ya mɔɔɔba ma, kisi ka ke mɔɔ kan min tugula kandaya la, o kɔfe: cɛn na, Ne be i wele ni Silamaya welekan ye, Silamaya i be kisi, Silamaya, Alla be i ya sara di i ma shyen fila, n'ga n'i k'i kɔ don, cɛn na, senekelaw ya jurumu be i kan ani

﴿يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِّنْ دُونِ اللَّهِ فَإِن تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ﴾

{Yaa kitabu dongow, a ye na kuma dɔ ma kuma min dama ka kan an ni ɲɔɔn cɛ - ko an tena fen bato fɔɔ Alla, an tena foy fara A kan, an tena ɲɔɔn mine ka ke tigiw ye Alla kɔ. n'o k'o kɔ don, a y'a fɔ ko: A ye sereya ke ko an nugu ye silamaw ye 64} [Suratu

Aali-Imran: 64]».

O kɔfɛ, tuma min o k'o kɔ don ani ka ban ka don Silamaya la; Alla kira -Alla ya nɛma ni kisi be A ma-ani A ya sɔhabaw -Alla ka diɲɛ o ma- k'o kɛɛ, ani ka Jizya (nii songon) wajibiya o kan.

Ani ka o ya fili sɛmentiya ani ko o be dina kuntan kan a jɔsinin kɔ ni Muhamadu -Alla ka kisi ni nɛma b'A kan- ya dina ye; Alla ka silama yamaruya ko a ye Alla dali lon bɛɛ, ani seli bɛɛ la, ani raka o raka kɔɔ, ko a ya kanda k'a bila sira tilennin lakika minɛnin kan, o min ye: Silamaya ye, Ani k'a yɔɔɔ majanya mɔɔɔw ya sira la Alla dimina minugu kɔɔ, olugu ye: Yawdiyaw ani o jɔgonnaw ye, minugu b'a lon ko o be fili kan ani o be to o kan, K'a tanga filibagaw ya sira ma, minugu be bato kɛ ni lonniya tɛ, k'a miiri k'o be kandaya sira kan, k'a sɔɔɔ o be fili sira kan, olugu ye: Nasaraw ye, ani mɔɔɔ o mɔɔɔ minugu bɔnin be o fɛ manto gerɛw la minugu be bato kɛ fili ni lonnibaliya kan, O bɛɛ ye: walasa silama y'a lon ni lonniya dɛngɛɲɛya ye ko dina bɛɛ min tɛ Silamaya ye, o ye fu le ye, ani ko mɔɔɔ bɛɛ min be Alla bato ni dina gerɛ ye ni Silamaya tɛ, o tigi fili nin ne, wa ni mɔɔɔ min ma nin dusukuna-siri ta o tigi tɛ silamaw dɔ ye. Wa daliluw ka ca nin bonda nin na ka bɔ Kitabu ni Sunna kɔɔ.

O kama, wajibi le kumakan nin sebebaga kan- Abdul Fatahu -: a ye teliya ka tubi tubili yerɛyerɛ la, ani a ye kumakan gerɛ seɓɛ k'a ya tubi yira o kɔɔ,

wa ni mɔɔɔ o mɔɔɔ segila ka taga Alla ma tubili
yerɛyerɛ la; Alla be a ya tubi mine; ka keɲe ni Alla
kɔrɔtani ya kuma ye:

﴿...وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ﴾

{... A beɛ ye tubi ka taga Alla ma, a
limaniyabagaw, walasa a be kisi} [Suratu An Nur:
31], Ani Alla ya kuma, saniya be masa min ye:

﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا
بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ﴿٦٨﴾ يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا ﴿٦٩﴾ إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ
سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٠﴾﴾

{Ani minugu te fen gere wele ka fara Alla kan, ani
o te nii faga Alla ka min haramuya, fɔɔ ni jo ye, ani o
te jenɛya ke, wa ni mɔɔɔ o mɔɔɔ ka o ke, o tigi bena
jangata sɔɔɔ 68

Jangata bena jidi jidi a ye kiyama lon, ani a bena
dume a kɔɔɔ a maloya ni 69

Fɔɔ mɔɔɔ min segila ka taga Alla ma, ka limaniya,
ka bara puman ke, o lugu le Alla bena o ya kojuguw
yelema ka ke pumanw ye. Alla ye yafabagaba ye,
hinebagaba le 70} [Suratu Al Furkaan: 68-70]. Ani
Nabijuma ya kuma kɔson, Alla ka nema ni kisi b'A
kan :

«الإِسْلَامُ يَهْدِي مَا كَانَ قَبْلَهُ، وَالتَّوْبَةُ تَهْدِي مَا كَانَ قَبْلَهَا».

«Silamaya be fen ben min kela ka kɔn a ɲe, tubi

be fɛn ben min kɛla ka kɔn a jɛ». ani Nabijuma ya kuma nema ni kisi b'A ma:

«التَّائِبُ مِنَ الذَّنْبِ كَمَنْ لَا ذَنْبَ لَهُ».

«Mɔgo min tubila ka bɔ jurumu la, a be inafɔ mɔgo min jurumu t'ala».

Wa aya ni hadisa cama be ni kɔrɔ sabati.

Ne be Alla le dali, saniya be A ye ani A kɔrtanin ne, A ye cɛn yira an na ko cɛn ne, ani k'an bensenma ka tugu a kɔ, ani ka juguma yira an na ko juguma le, ani k'an bensenma k'an yɛrɛ mabɔ ala, ani A ye fonisereya an ni sɛbɛlikɛla Abdul Fattah ani silamaw bɛɛ ma ni tubi saniyanin ye, ani A y'an bɛɛ tanga lajarabiliw ma minugu be mɔgo lafili, ani nii sago ni sitana kɔtuguli ma. Ale le y'o Latangabaga ye ani A be se k'o kɛ.

Alla ye nema ni kisi kɛ an ka Nabijuma Muhamadu kan, ani A ya somɔgow ni A ya schabaw, ani minugu tugula o kɔ ni numanya ye fo kiti lon.

dyo^{39750,0} - 17/08/2026



رسالة الحرمين

Message of The Two Holy Mosques

Guidance content for the visitors of the Holy Mosque
and the Prophet's Mosque in languages

